

LITANIAE SANCTORUM

(LITÁNIE KU VŠETKÝM SVÄTÝM)



Nové slobodné Slovensko
MMXIV

Litánie ku všetkým svätým sú najstaršie litánie a vzor všetkých ostatných. Prvá zmienka o nich je z roku Pána 590, keď sv. Gregor Veľký predpísal tieto litánie pre slúženie d'akovných procesií. Sú spojené s čiastočnými odpustkami. Prinášame ich celé a neskrátené.

Na Bielu sobotu a na vigíliu pred Turícami vynechávame to, čo je označené * hviezdičkou, tak isto všetko po *Kyrie eleison* na konci litánií.

(I. SUPPLICATIO AD DEUM)

Kyrie, eleison.
R. Kyrie, eleison.

Christe, eleison.
R. Christe, eleison.

Kyrie, eleison.
R. Kyrie, eleison.

Christe, audi nos.
R. Christe, audi nos.

Christe, exaudi nos.
R. Christe, exaudi nos.

Pater de caelis Deus,
R. miserere nobis.

Fili Redemptor mundi Deus,
R. miserere nobis.

Spiritus Sancte Deus,
R. miserere nobis.

Sancta Trinitas, unus Deus,
R. miserere nobis.

(II. INVOCATIO SANCTORUM)

Sancta Maria,
R. ora pro nobis.

Sancta Dei Genetrix,
R. ora pro nobis.

Sancta Virgo virginum,
R. ora pro nobis.

Sancte Michael,
R. ora pro nobis.

Sancte Gabriel,
R. ora pro nobis.

(I. PROSBA K BOHU)

Pane, zmiluj sa.
R. Pane, zmiluj sa.

Kriste, zmiluj sa.
R. Kriste, zmiluj sa.

Pane, zmiluj sa.
R. Pane, zmiluj sa.

Kriste, uslyš nás.
R. Kriste, uslyš nás.

Kriste, vyslyš nás.
R. Kriste, vyslyš nás.

Otče z nebies, Bože,
R. zmiluj sa nad nami.

Synu, vykupiteľu sveta, Bože,
R. zmiluj sa nad nami.

Duchu svätý, Bože,
R. zmiluj sa nad nami.

Svätá trojica, jeden Bože,
R. zmiluj sa nad nami.

(II. VYZÝVANIE SVÄTÝCH)

Svätá Mária,
R. oroduj za nás.

Svätá Božia Rodička,
R. oroduj za nás.

Svätá Panna panien,
R. oroduj za nás.

Svätý Michal,
R. oroduj za nás.

Svätý Gabriel,
R. oroduj za nás.

Sancte Raphael,
R. ora pro nobis.

Svätý Rafael,
R. oroduj za nás.

Omnes sancti Angeli et Archangeli,
R. orate pro nobis.

Všetci svätí anjeli a archanjeli,
R. orodujte za nás.

Omnes sancti beatorum Spirituum ordines,
R. orate pro nobis.

Všetky sväté zbory blahoslavených duchov,
R. orodujte za nás.

(PATRIARCHAE ET PROPHETAE)

(PATRIARCHOVIA A PROROCI)

[Sancte Abraham,
R. ora pro nobis.]

[Svätý Abrahám,
R. oroduj za nás.]

[Sancte Moyses,
R. ora pro nobis.]

[Svätý Mojžiš,
R. oroduj za nás.]

[Sancte Elia,
R. ora pro nobis.]

[Svätý Eliáš,
R. oroduj za nás.]

Sancte Ioannes Baptista,
R. ora pro nobis.

Svätý Ján Krstiteľ,
R. oroduj za nás.

Sancte Ioseph,
R. ora pro nobis.

Svätý Jozef,
R. oroduj za nás.

Omnes sancti Patriarchae et Prophetae,
R. orate pro nobis.

Všetci svätí patriarchovia a proroci,
R. orodujte za nás.

(APOSTOLI ET DISCIPULI)

(APOŠTOLIA UČENÍCI)

Sancte Petre,
R. ora pro nobis.

Svätý Peter,
R. oroduj za nás.

Sancte Paule,
R. ora pro nobis.

Svätý Pavol,
R. oroduj za nás.

Sancte Andrea,
R. ora pro nobis.

Svätý Ondrej,
R. oroduj za nás.

* Sancte Iacobe (maior),
R. ora pro nobis.

* Saint Jakub (väčší),
R. oroduj za nás.

Sancte Ioannes,
R. ora pro nobis.

Svätý Ján,
R. oroduj za nás.

* Sancte Thoma,
R. ora pro nobis.

* Svätý Tomáš,
R. oroduj za nás.

* Sancte Iacobe (minor),
R. ora pro nobis.

* Svätý Jakub, (menší)
R. oroduj za nás.

* Sancte Philippe,
R. ora pro nobis.

* Svätý Phillip,
R. oroduj za nás.

* Sancte Bartolomaeae,
R. ora pro nobis.

* Svätý Bartolomej,
R. oroduj za nás.

* Sancte Matthaee,
R. ora pro nobis.

* Svätý Matúš,
R. oroduj za nás.

* Sancte Simon,
R. ora pro nobis.

* Sancte Thaddaeus,
R. ora pro nobis.

* Sancte Matthia,
R. ora pro nobis.

* Sancte Barnaba,
R. ora pro nobis.

* Sancte Luca,
R. ora pro nobis.

* Sancte Marce,
R. ora pro nobis.

Omnes sancti Apostoli et Evangelistae,
R. orate pro nobis.

Omnes sancti discipuli Domini,
R. orate pro nobis.

(MARTYRES)

* Omnes sancti Innocentes,
R. orate pro nobis.

Sancte Stephane,
R. ora pro nobis.

[Sancte Ignati (Antiochene),
R. ora pro nobis.]

[Sancte Polycarpe,
R. ora pro nobis.]

[Sancte Iustine,
R. ora pro nobis.]

Sancte Laurenti,
R. ora pro nobis.

Sancte Vincenti,
R. ora pro nobis.

* Sancti Fabiane et Sebastiane,
R. orate pro nobis.

* Sancti Ioannes et Paule,
R. orate pro nobis.

* Sancti Cosma et Damiane,
R. orate pro nobis.

* Sancti Gervasi et Protasi,
R. orate pro nobis.

[Sancte Cypriane,
R. ora pro nobis.]

* Svätý Šimon,
R. oroduj za nás.

* Svätý Tadeáš,
R. oroduj za nás.

* Svätý Matej,
R. oroduj za nás.

* Svätý Barnabáš,
R. oroduj za nás.

* Svätý Lukáš,
R. oroduj za nás.

* Svätý Marek,
R. oroduj za nás.

Všetci svätí apoštoli a evanjelisti,
R. orodujte za nás.

Všetci svätí učenici Pána,
R. orodujte za nás.

(MUČENÍCI)

* Všetky sväté neviniatka,
R. orodujte za nás.

Svätý Štefan,
R. oroduj za nás.

[Svätý Ignác (Antiochijský),
R. oroduj za nás.]

[Svätý Polykarp,
R. oroduj za nás.]

[Svätý Justín,
R. oroduj za nás.]

Svätý Vavrinec,
R. oroduj za nás.

Svätý Vincent,
R. oroduj za nás.

* Svätý Fabián a Sebastián,
R. orodujte za nás.

* Svätý Ján a Pavol,
R. orodujte za nás.

* Svätý Kozma a Damián,
R. orodujte za nás.

* Svätý Gerváz a Protáz,
R. orodujte za nás.

[Svätý Cyprián,
R. oroduj za nás.]

| | |
|--|--|
| [Sancte Bonifati, R. ora pro nobis.] | [Svätý Bonifác, R. oroduj za nás.] |
| [Sancte Stanislave, R. ora pro nobis.] | [Svätý Stanislav, R. oroduj za nás.] |
| [Sancte Thoma (Becket), R. ora pro nobis.] | [Svätý Tomáš (Becket), R. oroduj za nás.] |
| [Sancti Ioannes (Fisher) et Thoma (More), R. orate pro nobis.] | [Svätý Ján (Fisher) a Tomáš (More), R. oroduj za nás.] |
| [Sancte Paule (Miki), R. ora pro nobis.] | [Svätý Pavol (Miki), R. oroduj za nás.] |
| [Sancti Ioannes (de Brebeuf) et Isaac (Jogues), R. orate pro nobis.] | [Svätý Ján (Brebeuf) a Izák (Jogues), R. oroduj za nás.] |
| [Sancte Petre (Chanel), R. ora pro nobis.] | [Svätý Peter (Chanel), R. oroduj za nás.] |
| [Sancte Carole (Lwanga), R. ora pro nobis.] | [Svätý Karol (Lwanga), R. oroduj za nás.] |
| [Sanctae Perpetua et Felicitas, R. orate pro nobis.] | [Svätá Perpetua and Felicita, R. oroduj za nás.] |
| [Sancta Maria (Goretti), R. ora pro nobis.] | [Svätá Mária (Goretti), R. oroduj za nás.] |
| Omnes sancti martyres, R. orate pro nobis. | Všetci svätí mučeníci, R. oroduj za nás. |
| (EPISCOPI ET DOCTORES) | (BISKUPI A UČITELIA) |
| Sancte Sylvester, R. ora pro nobis. | Svätý Silvester, R. oroduj za nás. |
| [Sancte Leo, R. ora pro nobis.] | [Svätý Lev, (veľký), R. oroduj za nás.] |
| Sancte Gregori, R. ora pro nobis. | Svätý Gregor, R. oroduj za nás. |
| * Sancte Ambrosi, R. ora pro nobis. | * Svätý Ambróz, R. oroduj za nás. |
| Sancte Augustine, R. ora pro nobis. | Svätý Augustín, R. oroduj za nás. |
| * Sancte Hieronyme, R. ora pro nobis. | * Svätý Hieronym, R. oroduj za nás. |
| [Sancte Athanasi, R. ora pro nobis.] | [Svätý Atanáš, R. oroduj za nás.] |
| [Sancti Basili et Gregori (Nazianzene), R. orate pro nobis.] | [Svätý Bazil a Gregor (Nazianský), R. oroduj za nás.] |
| [Sancte Ioannes Chrysostome, R. ora pro nobis.] | [Svätý Ján Chryzostom, R. oroduj za nás.] |

| | |
|---|--|
| * Sancte Martine, R. ora pro nobis. | * Svätý Martin, R. oroduj za nás. |
| * Sancte Nicolae, R. ora pro nobis. | * Svätý Mikuláš, R. oroduj za nás. |
| [Sancte Patrici, R. ora pro nobis.] | [Svätý Patrik, R. oroduj za nás.] |
| [Sancti Cyrille et Methodi, R. orate pro nobis.] | [Svätý Cyril a Metod, R. orodujte za nás.] |
| [Sancte Carole (Borromeo), R. ora pro nobis.] | [Svätý Karol (Boromejský), R. oroduj za nás.] |
| [Sancte Francisce (de Sales), R. ora pro nobis.] | [Svätý František (Saleský), R. oroduj za nás.] |
| [Sancte Pie (Decime), R. ora pro nobis.] | [Svätý Pius (X.), R. oroduj za nás.] |
| Omnes sancti Pontifices et Confessores, R. orate pro nobis. | Všetci svätí Biskupi a Vyznávači R. orodujte za nás. |
| Omnes sancti Doctores, R. orate pro nobis. | Všetci svätí Učítelia, R. orodujte za nás. |
| (PRESBYTERI ET RELIGIOSI) | (KŇAZI A REHOLNÍCI) |
| Sancte Antoni, R. ora pro nobis. | Svätý Anton, R. oroduj za nás. |
| Sancte Benedicte, R. ora pro nobis. | Svätý Benedikt, R. oroduj za nás. |
| * Sancte Bernarde, R. ora pro nobis. | * Svätý Bernard, R. oroduj za nás. |
| Sancte Dominice, R. ora pro nobis. | Svätý Dominik, R. oroduj za nás. |
| Sancte Francisce, R. ora pro nobis. | Svätý František, R. oroduj za nás. |
| [Sancte Thoma (de Aquino), R. ora pro nobis.] | [Svätý Tomáš (Akvinský), R. oroduj za nás.] |
| [Sancte Ignati (de Loyola), R. ora pro nobis.] | [Svätý Ignác (z Loyoly), R. oroduj za nás.] |
| [Sancte Francisce (Xavier), R. ora pro nobis.] | [Svätý František (Xaverský), R. oroduj za nás.] |
| [Sancte Vincenti (de Paul), R. ora pro nobis.] | [Svätý Vincent (de Paul), R. oroduj za nás.] |
| [Sancte Ioannes Maria (Vianney), R. ora pro nobis.] | [Svätý Ján Mária (Vianney), R. oroduj za nás.] |
| [Sancte Ioannes (Bosco), R. ora pro nobis.] | [Svätý Ján (Bosco), R. oroduj za nás.] |

Omnes sancti Sacerdotes et Levitae,
R. orate pro nobis.

Omnes sancti Monachi et Eremitae,
R. orate pro nobis.

(SANCTAE DEI)

Sancta Anna,
R. ora pro nobis.

Sancta Maria Magdalena,
R. ora pro nobis.

Sancta Agatha,
R. ora pro nobis.

* Sancta Lucia,
R. ora pro nobis.

Sancta Agnes,
R. ora pro nobis.

Sancta Caecilia,
R. ora pro nobis.

* Sancta Catharina,
R. ora pro nobis.

Sancta Anastasia,
R. ora pro nobis.

[Sancta Catharina (Senensis),
R. ora pro nobis.]

[Sancta Teresia (de Avila),
R. ora pro nobis.]

[Sancta Rosa (de Lima),
R. ora pro nobis.]

Omnes sanctae Virgines et Viduae,
R. orate pro nobis.

(LAICI)

[Sancte Ludovice,
R. ora pro nobis.]

[Sancta Monica,
R. ora pro nobis.]

[Sancta Elisabeth (Hungariae),
R. ora pro nobis.]

Omnes Sancti et Sanctae Dei,
R. intercedite pro nobis.

Všetci svätí Kňazi a Diakoni,
R. orodujte za nás.

Všetci svätí Mnísi a Pustovníci
R. orodujte za nás.

(SVÄTÉ ŽENY)

Svätá Anna,
R. oroduj za nás.

Svätá Mária Magdaléna,
R. oroduj za nás.

Svätá Agáta,
R. oroduj za nás.

* Svätá Lucia,
R. oroduj za nás.

Svätá Agnesa,
R. oroduj za nás.

Svätá Cecília,
R. oroduj za nás.

* Svätá Katarína,
R. oroduj za nás.

Svätá Anastázia,
R. oroduj za nás.

[Svätá Katarína (Sienská),
R. oroduj za nás.]

[Svätá Terézia (Avilská),
R. oroduj za nás.]

[Svätá Ružena (Limská),
R. oroduj za nás.]

Všetky sväté Panny a Vdovy,
R. orodujte za nás

(LAICI)

[Svätý Ľudovít,
R. oroduj za nás.]

[Svätá Monika,
R. oroduj za nás.]

[Svätá Alžbeta (Uhorská),
R. oroduj za nás.]

Všetci Svätí a Svätice Božie,
R. prihovárajte sa za nás.

(III. INVOCATIO AD CHRISTUM)

Propitius esto,
R. parce nobis, Domine.

Propitius esto,
R. exaudi nos, Domine.

Ab omni malo,
R. libera nos, Domine.

Ab omni peccato,
R. libera nos, Domine.

* Ab ira tua,
R. libera nos, Domine.

* A subitanea et improvisa morte,
R. libera nos, Domine.

* Ab insidiis diaboli,
R. libera nos, Domine.

* Ab ira et odio et omni mala voluntate,
R. libera nos, Domine.

* A spiritu fornicationis,
R. libera nos, Domine.

* A fulgure et tempestate,
R. libera nos, Domine.

* A flagello terraemotus,
R. libera nos, Domine.

* A peste, fame et bello,
R. libera nos, Domine.

A morte perpetua,
R. libera nos, Domine.

Per mysterium sanctae Incarnationis tuae,
R. libera nos, Domine.

Per adventum tuum,
R. libera nos, Domine.

Per nativitatem tuam,
R. libera nos, Domine.

Per baptismum et sanctum ieiunium tuum,
R. libera nos, Domine.

Per crucem et passionem tuam,
R. libera nos, Domine.

Per mortem et sepulturam tuam,
R. libera nos, Domine.

Per sanctam resurrectionem tuam,
R. libera nos, Domine.

(III. PROSBA KU KRISTOVI)

Buď nám milostivý,
R. odpusť nám, Pane.

Buď nám milostivý,
R. vyslyš nás, Pane.

Od všetkého zlého,
R. vyslobod' nás, Pane.

Od každého hriechu,
R. vyslobod' nás, Pane.

* Od hnevu tvojho,
R. vyslobod' nás, Pane.

* Od náhlej a nepredvídanej smrti,
R. vyslobod' nás, Pane.

* Od úkladov diablových,
R. vyslobod' nás, Pane.

* Od hnevu, nenávisti a všetkej zlej vôle,
R. vyslobod' nás, Pane.

* Od ducha smilného,
R. vyslobod' nás, Pane.

* Od hromobitia a búrky,
R. vyslobod' nás, Pane.

* Od zemetrasenia,
R. vyslobod' nás, Pane.

* Od moru, hladu a vojny,
R. vyslobod' nás, Pane.

Od večnej smrti,
R. vyslobod' nás, Pane.

Skze tajomstvo svätého Vtelenia tvojho,
R. vyslobod' nás, Pane.

Skrze príchod tvoj,
R. vyslobod' nás, Pane.

Skrze narodenie tvoje,
R. vyslobod' nás, Pane.

Skrze krst a svätý pôst tvoj,
R. vyslobod' nás, Pane.

Skrze kríž a utrpenie tvoje,
R. vyslobod' nás, Pane.

Skrze smrť a pochovanie tvoje,
R. vyslobod' nás, Pane.

Skrze slávne vzkriesenie tvoje,
R. vyslobod' nás, Pane.

Per admirabilem ascensionem tuam,
R. libera nos, Domine.

Per adventum Spiritus Sancti Paracliti,
R. libera nos, Domine.

In die iudicii,
R. libera nos, Domine.

(IV. SUPPLICATIO PRO VARIIS NECESSITATIBUS)

Peccatores,
R. te rogamus, audi nos.

Ut nobis parcas,
R. te rogamus, audi nos.

* Ut nobis indulgeas,
R. te rogamus, audi nos.

* Ut ad veram paenitentiam nos perducere,
digneris,
R. te rogamus, audi nos.

Ut Ecclesiam tuam sanctam regere,
et conservare digneris,
R. te rogamus, audi nos.

Ut domum Apostolicum et omnes
ecclesiasticos ordines in sancta religione
conservare digneris,
R. te rogamus, audi nos.

Ut inimicos sanctae Ecclesiae humiliare,
digneris,
R. te rogamus, audi nos.

Ut regibus et principibus christianis pacem,
et veram concordiam donare digneris,
R. te rogamus, audi nos.

* Ut cuncto populo christiano pacem
et unitatem largiri digneris,
R. te rogamus, audi nos.

* Ut omnes errantes ad unitatem Ecclesiae
revocare, et infideles universos ad Evangelium
lumen perducere digneris,
R. te rogamus, audi nos.

Ut nosmetipsos in tuo sancto servitio
confortare et conservare digneris,
R. te rogamus, audi nos.

* Ut mentes nostras ad caelestia desideria
erigas,
R. te rogamus, audi nos.

Ut omnibus benefactoribus nostris
sempiterna bona retribuas,
R. te rogamus, audi nos.

Skrze predivné nanebovstúpenie tvoje,
R. vyslobod' nás, Pane.

Skrze príchod Utešiteľa Ducha Svätého
v deň súdny,

V deň súdny,
R. vyslobod' nás, Pane.

(IV. PROSBY ZA ROZLIČNÉ POTREBY)

My hriešnici,
R. prosíme ťa, vyslyš nás.

Aby si nám odpustiť ráčil,
R. prosíme ťa, vyslyš nás.

* Aby si nám milostivý byť ráčil,
R. prosíme ťa, vyslyš nás.

* Aby si nás k pravému pokániu priviesť
ráčil,
R. prosíme ťa, vyslyš nás.

Aby si svätú Cirkev svoju spravovať
a zachovať ráčil,
R. prosíme ťa, vyslyš nás.

Aby si námestníka svojho Pápeža a všetok
duchovný stav v svätom náboženstve
zachovať ráčil,
R. prosíme ťa, vyslyš nás.

Aby si nepriateľov svätej Cirkvi
pokoriť ráčil,
R. prosíme ťa, vyslyš nás.

Aby si tým, čo verejné záležitosti spravujú,
pokoja a pravej svornosti dať ráčil,
R. prosíme ťa, vyslyš nás.

* Aby si celému kresťanskému ľudu pokoja
a jednoty ušetriť ráčil,
R. prosíme ťa, vyslyš nás.

* Aby si všetkých blúdiacich nazad k
jednote s Cirkvou povolať a všetkých
pohanov k svetlu Evanjelia priviesť ráčil,
R. prosíme ťa, vyslyš nás.

Aby si nás vo svätej službe svojej
posilniť a zachovať ráčil,
R. prosíme ťa, vyslyš nás.

* Aby si mysle naše k nebeským žiadostiam
pozdvihnúť ráčil,
R. prosíme ťa, vyslyš nás.

Aby si všetkých našich dobrodincov
večnými dobrami odmeniť ráčil,
R. prosíme ťa, vyslyš nás.

* Ut animas nostras, fratrum, propinquorum
et benefactorum nostrorum ab aeterna
damnatione eripias,
R. te rogamus, audi nos.

Ut fructus terrae dare et conservare digneris,
R. te rogamus, audi nos.

Ut omnibus fidelibus defunctis requiem
aeternam donare digneris,
R. te rogamus, audi nos.

Ut nos exaudire digneris,
R. te rogamus, audi nos.

(V. CONCLUSIO)

* Fili Dei,
R. te rogamus, audi nos.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
R. parce nobis, Domine.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
R. exaudi nos, Domine.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
R. miserere nobis.

Christe,
R. audi nos.

Christe,
R. exaudi nos.

Kyrie, eleison.
R. Kyrie, eleison.

Christe, eleison.
R. Christe, eleison.

Kyrie, eleison.
R. Kyrie, eleison.

(silentio)

Pater noster, qui es in caelis:
sanctificétur nomen tuum;
advéniat regnum tuum;
fiat volúntas tua,
sicut in caelo, et in terra.
Panem nostrum cotidiánum da nobis hódie;
et dimitte nobis débita nostra,
sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris;

Et ne nos inducas in tentationem.
R. Sed libera nos a malo.

* Aby si duše naše, duše našich bratov,
príbuzných a dobrodincov od večného
zatratenia zachrániť ráčil,
R. prosíme ťa, vyslyš nás.

Aby si úrodu zemskú dať a zacovať ráčil,
R. prosíme ťa, vyslyš nás.

Aby si všetkým zomrelým veriacim večné
odpočinutie udeliť ráčil,
R. prosíme ťa, vyslyš nás.

Aby si nás vyslyšať ráčil,
R. prosíme ťa, vyslyš nás.

(V. ZÁVER)

* Synu Boží,
R. prosíme ťa, vyslyš nás.

Baránok Boží, ktorý snímaš hriechy sveta,
R. odpusť nám, Pane.

Baránok Boží, ktorý snímaš hriechy sveta,
R. vyslyš nás, Pane.

Baránok Boží, ktorý snímaš hriechy sveta,
R. Zmiluj sa nad nami.

Kriste,
R. uslyš nás.

Kriste,
R. vyslyš nás.

Pane, zmiluj sa.
R. Pane, zmiluj sa.

Kriste, zmiluj sa.
R. Kriste, zmiluj sa.

Pane, zmiluj sa.
R. Pane, zmiluj sa.

(potichu)

Otče náš, ktorý si na nebesiach,
posväť sa meno Tvoje,
príd' kráľovstvo Tvoje,
buď vôľa Tvoja,
ako v nebi, tak i na zemi.
Chlieb náš každodenný, daj nám dnes
a odpusť nám naše viny,
ako i my odpúšťame svojim vinníkom

A neuved' nás do pokušenia,
R. Ale zbav nás zlého.

Psalmus LXIX

V. Deus, in adiutorium meum intende:
R. Domine ad adiuvandam me festina.

V. Confundantur, et reveantur,
R. qui quaerunt animam meam.

V. Avertantur retrorsum, et erubescant,
R. qui volunt mihi mala.

V. Avertantur statim erubescences,
R. qui dicunt mihi: Euge, euge.

V. Exultent et laetentur in te,
R. omnes qui quaerunt te.

V. Et dicant semper: Magnificetur Dominus,
R. qui diligunt salutare tuum

V. Ego vero egenus et pauper sum,
R. Deus adiuva me.

V. Adiutor meus et liberator meus es tu,
R. Domine, ne moreris.

V. Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto,
R: sicut erat in principio, et nunc,
et semper, et in saecula saeculorum. Amen.

V. Salvos fac servos tuos.
R. Deus meus, sperantes in te.

V. Esto nobis, Domine, turris fortitudinis.
R. A facie inimici.

V. Nihil proficiat inimicus in nobis.
R. Et filius iniquitatis non apponat nocere nobis.

V. Domine, non secundum peccata nostra facias nobis.
R. Neque secundum iniquitates nostras retribuas nobis.

V. Oremus pro Pontifice nostro N.
R. Dominus conservet eum, et vivificet eum, et beatum faciat eum in terra, et non tradat eum in animam inimicorum eius.

V. Oremus pro benefactoribus nostris.
R. Retribuere dignare, Domine, omnibus nobis bona facientibus propter nomen tuum, vitam aeternam. Amen.

V. Oremus pro fidelibus defunctis.
R. Requiem aeternam dona eis, Domine, et lux perpetua luceat eis.

V. Requiescant in pace.
R. Amen.

Žalm 69 (70)

V. Bože, príď mi na pomoc;
R. Pane, ponáhľaj sa mi pomáhať.

V. Nech sa hanbia a červenajú tí;
R. čo mi číhajú na život.

V. Nech sú zavrátení a nech sa hanbia tí,
R. čo mi chcú zle.

V. Nech ustúpia a zapýtia sa tí,
R. čo mi hovoria: „Tak mu treba!“.

V. No nech jasajú a radujú sa v tebe,
R. všetci, čo ťa hľadajú.

V. A nech ustavične volajú: „Nech je zvelebený Boh“,
R. tí, čo tvoju spásu milujú.

V. No ja som úbožiak a bedár,
R. Bože, ponáhľaj sa ku mne.

V. Ty si moja pomoc a môj osloboditeľ,
R. Pane, nemeškaj.

V. Sláva Otcu i Synu i Duchu Svätému,
R: ako bolo na počiatku, tak nech je i teraz,
i vždycky, i na veky vekov. Amen.

V. Spas svojich služobníkov.
R. Bože môj, dúfajúcich v teba.

V. Pane, buď nám vežou udatnosti.
R. Proti nepriateľovi.

V. Nepriateľ nech nič nedosiahne u nás.
R. A syn neprávosti nech sa nám neopováži škodiť.

V. Pane, nezachádzaj s nami podľa hriechov našich.
R. Ani nám neodplácaj podľa hriechov našich.

V. Modlíme sa na nášho veľkňaza M.
R. Pane, zachovaj ho, živ ho, blahoslaveným ho učíš na zemi a nevydávaj ho do rúk nepriateľov.

V. Modlíme sa za dobrodincov svojich.
R. Pane, ráč odplatiť životom večným všetkým, ktorí nám dobre činia pre meno tvoje. Amen.

V. Modlíme sa za zomrelých veriacich.
R. Odpočinutie večné daj im, Pane, a svetlo večné nech im svieti.

V. Nech odpočívajú v pokoji.
R. Amen.

V. Pro fratribus nostris absentibus.
R. Salvos fac servos tuos, Deus meus,
sperantes in te.

V. Mitte eis, Domine, auxilium de sancto.
R. Et de Sion tuere eos.

V. Domine, exaudi orationem meam.
R. Et clamor meus ad te veniat.

V. Dominus vobiscum.
R. Et cum spiritu tuo.

Collecta

Oremus:

Deus, cui proprium est misereri semper
et parcere: suscipe deprecationem nostram;
ut nos, et omnes famulos tuos, quos
delictorum catena constringit, miseratio
tuae pietatis clementer absolvat.

Exaudi, quaesumus, Domine, supplicium
preces, et confitentium tibi parce peccatis:
ut pariter nobis indulgentiam tribuas
benignus et pacem.

Ineffabilem nobis, Domine misericor-
diam tuam clementer ostende: ut simul nos
et a peccatis omnibus exuas, et a poenis
quas pro his meremur, eripias.

Deus, qui culpa offenderis, paenitentia
placaris: preces populi tui supplicantis
propitius respice; et flagella tuae iracundiae,
quae pro peccatis nostris meremur, averte.

Omnipotens sempiterne Deus, miserere
famulo tuo Pontifici nostro N., et dirige eum
secundum tuam clementiam in viam salutis
aeternae: ut, te donante, tibi placita cupiat,
et tota virtute perficiat.

Deus, a quo sancta desideria, recta,
consilia et iusta sunt opera: da servis tuis
illam, quam mundus dare non potest, pacem;
ut et corda nostra mandatis tuis dedita,
et, hostium sublata formidine, tempora sint
tua protectione tranquilla.

Ure igne Sancti Spiritus renes nostros
et cor nostrum, Domine: ut tibi casto
corpore serviamus, et mundo corde
placeamus.

Fidelium, Deus omnium Conditor
et Redemptor, animabus famulorum
familiarumque tuarum remissionem

V. Za našich vzdialených bratov.
R. Bože môj, spas služobníkov svojich,
ktorí dúfajú v teba.

V. Pane, zošli im pomoc zo svätyne.
R. A chráň ich z výšin nebies.

V. Pane, vyslyš moju modlitbu.
R. A moje volanie, nech dôjde ku tebe.

V. Pán s vami.
R. I s duchom твоjím.

Kolekta

Modlime sa:

Bože, ktorý sa vždy zmilúvaš a odpúšťaš,
vyslyš našu pokornú prosbu, aby nás
i všetkých služobníkov твоjich, ktorých putá
hriešnikov tlačia, zmilovanie dobrotivosti
tvojej od nej rozviazalo.

Prosíme, Pane, vyslyš prosby pokorných
a chváliacim teba o d p u s ť h r i e c h y,
aby sme od teba mohli dostať i milostivé
odpustenie i pokoj.

Pane, láskavo nám preukáž nevýslovné
milosrdenstvo svoje, zbav nás všetkých
hriechov a od zaslúžených trestov
nás oslobod'.

Bože, ktorý hriechom rozhnevaný, ale
pokáním uzmierený bývaš, zhladni
milostivo na modlitbu skrúšeného ľudu
svojho a odvráť biče svojho hnevu, ktoré
sme si za svoje hriechy zaslúžili.

Všemohúci večný Bože, zmiluj sa
nad služobníkom твоjím, veľkňazom
naším M. Spravuj ho podľa láskavosti svojej
na ceste večného spasenia tak, aby z tvojej
štedrosti tebe ľúbezné veci vyhľadával
a so všetkou silou vykonával.

Bože, od ktorého pochádzajú sväté
žiadosti, pravé rady a milostivé skutky,
daj služobníkom svojim pokoja, ktorého
svet dať nemôže, aby aj srdcia naše plneniu
prikázaní tvojej boli oddané a po odvrátení
nepriateľského strachu i naše časy boli
pod ochranou tvojou pokojné.

Pane, zapál' ohňom Ducha Svätého
ľadviny i srdcia naše, aby sme tebe
nepoškvrneným telom slúžili a čistým
srdcom sa ti ľúbili.

Bože, Stvoriteľu a Vykupiteľu všetkých
veriacich, odpusť všetky hriechy duším
služobníkov a s l u ž o b n í c svojich,

cunctorum tribue peccatorum:
ut indulgentiam, quam semper optaverunt,
piis supplicationibus consequantur.

Actiones nostras, quaesumus, Domine,
aspirando praeveni et adiuvando prosequere:
ut cuncta oratio et operatio a te semper
incipiat et per te coepta finiatur.

Omnipotens sempiterna Deus, qui
vivorum dominaris simul et mortuorum,
omniumque misereris, quos tuos fide
et opere futuros esse praenoscis: te supplices
exoramus; ut pro quibus effundere preces
decevimus, quosque vel praesens saeculum
adhuc in carne retinet vel futurum iam
exutos corpore suscipit, intercedentibus
omnibus. Sanctis tuis, pietatis tuae
clementia, omnium delictorum suorum
veniam consequantur.

Per Dominum nostrum Iesum Christum.

V. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

V. Exaudiat nos omnipotens et misericors
Dominus.

R. Amen.

V. Et fidelium animae per misericordiam
Dei requiescant in pace.

R. Amen.

aby odpustenie, po ktorom vždy túžili,
pokornými prosbami obsiahli.

Prosíme, Pane, skutky naše svojim
vnuknutím predchádzaj a svojou pomocou
sprevádzaj, aby teba všetky naše modlitby
a skutky od teba sa vždy počínali a počaté
s tebou sa aj končievali.

Všemohúci večný Bože, ktorý panu-
ješ nad živými a mŕtvymi a zmilúvaš sa
nad všetkými, o ktorých predvídaš, že budú
skutkom a vierou tvoji, pokorne Ťa prosíme,
aby tí, za ktorých prosby skladať sme si
umienili a ktorí alebo ešte na tomto svete ži-
jú alebo sa už na druhý svet odobrali, na
príhovor všetkých tvojich svätých z tvojej mi-
lostivej dobrotivosti odpustenie všetkých svo-
jich hriechov obsiahli.

Skrze Pána nášho, Ježiša Krista, syna tvoj-
ho, ktorý s tebou žije a kraľuje v jednote
Ducha Svätého, Boh po všetky veky vekov.

V. Pán s vami.

R. I s duchom твоjím.

V. Vyslyš nás, všemohúci a milosrdný Pane.

R. Amen.

V. A duše zomrelých veriacich skrze
Milosrdenstvo Božie nech odpočívajú
v pokoji.

R. Amen.